



區議會撥款申請

目的

請北區區議會議員考慮並批准詳列於第 2 段的 26 項區議會撥款申請。

區議會撥款申請

2. 26 項區議會撥款申請如下：

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(a) 製作北區區議會宣傳品	北區區議會宣傳工作小組	78,000	78,000		(a)項申請，若得到批准，可從預留予宣傳的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 1。
(b) 北區區議會 2006 年度工作報告	北區區議會宣傳工作小組	35,000	35,000		(b)項申請，若得到批准，可從預留予北區區議會工作報告的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 2。

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(c) 製作區議會簡介小冊子	北區區議會 宣傳工作小組	20,000	20,000		(c)項申請，若得到批准，可從北區區議會工作報告調撥至宣傳的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄3。
(d) 北區同胞慶祝中華人民共和國成立 57 周年嘉年華	北區同胞慶祝國慶籌備委員會	243,344	196,000		(d)項申請，若得到批准，可從預留予區內大型活動(國慶活動)的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄4。
(e) 北區慶祝中華人民共和國成立五十七周年國慶活動	北區區議會 宣傳工作小組、北區民政事務處	140,000	140,000		(e)項申請，若得到批准，可從預留予區內大型活動(國慶活動)的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄5。



北區區議會

活動／計劃	主辦團體	預計總費用 (元)	贊助 (元)	備註
(f) 北區同胞慶祝中華人民共和國成立 57 周年聯歡晚會	北區同胞慶祝國慶籌備委員會	96,840	36,000	(f)項申請，若得到批准，可從預留予區內大型活動(國慶活動)及從區內大型活動(回歸)調撥至區內大型活動(國慶活動)的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 6。
(g) 北區倡健學校計劃 2006-07 年度	北區中學校長會	60,000	60,000	(g)項申請，已獲北區區議會社會服務委員會通過。由於所需的撥款超過 50,000 元，故此需要北區區議會通過。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 7。
(h) 就業促進輔導計劃	北區勞工發展工作小組	81,078	81,078	(f)項申請，已獲北區區議會勞工及經濟事務委員會通過。由於所需的撥款超過 50,000 元，故此需要北區區議會通過。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 8。

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(i) 北區(2006)花鳥蟲魚展覽	北區花鳥蟲魚展覽會	1,686,000	736,000		(i)項申請，若得到批准，可從預留予區內大型活動(大型展覽)的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄9。
(j) 小巴巡迴宣傳	北區清潔香港地區委員會	24,120	24,120		(j)項申請，若得到批准，可從預留予清潔香港委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄10。
(k) 「誠信之家創未來」北區倡廉活動頒獎典禮及嘉年華	北區公民教育委員會	40,000	40,000		(k)項申請，若得到批准，可從預留予公民教育委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄11。
(l) 北區公民日(2006)	北區公民教育委員會	75,000	25,000		(l)項申請，若得到批准，可從預留予公民教育委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄12。



北區區議會

活動／計劃	主辦團體	預計總費用 (元)	贊助 (元)	備註
(m) 北區滅罪倡廉親子活動	北區撲滅罪行委員會	36,000	9,000	(m)項申請，若得到批准，可從預留予北區撲滅罪行委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 13。
(n) 網路分岔路	北區撲滅罪行委員會	9,000	9,000	(n)項申請，若得到批准，可從預留予北區撲滅罪行委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 14。
(o) 人生馬戲團	北區撲滅罪行委員會	10,950	9,000	(o)項申請，若得到批准，可從預留予北區撲滅罪行委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 15。
(p) 抗毒北斗星	北區撲滅罪行委員會	9,000	9,000	(p)項申請，若得到批准，可從預留予北區撲滅罪行委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 16。

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(q) 滅罪一叮劇團	北區撲滅罪行委員會	9,600	9,000		(q)項申請，若得到批准，可從預留予北區撲滅罪行委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 17。
(r) 屹立不「賭」	北區撲滅罪行委員會	9,300	9,000		(r)項申請，若得到批准，可從預留予北區撲滅罪行委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 18。
(s) 出色家長 2006 之「故事可重寫」親子教育計劃	北區撲滅罪行委員會	11,774	9,000		(s)項申請，若得到批准，可從預留予北區撲滅罪行委員會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 19。



<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>	
			<u>贊助</u> (元)	<u>備註</u>
(t) 上水蓮塘尾村建造信箱架工程	北區民政事務處	80,000	80,000	(t)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情算，請參閱附錄20。
(u) 上水古洞坑建造信箱架工程	北區民政事務處	80,000	80,000	(u)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情算，請參閱附錄21。
(v) 上水松柏塱天光甫重設信箱架工程	北區民政事務處	80,000	80,000	(v)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情算，請參閱附錄22。

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(w) 打鼓嶺得月樓建造信箱架工程	北區民政事務處	80,000	80,000		(w)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情算，請參閱附錄23。
(x) 打鼓嶺沙嶺建造信箱架工程	北區民政事務處	80,000	80,000		(x)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情算，請參閱附錄24。
(y) 沙頭角萬屋邊建造信箱架工程	北區民政事務處	80,000	80,000		(y)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情算，請參閱附錄25。



北區區議會

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>贊助</u> (元)	<u>備註</u>
(z) 粉嶺蝴蝶山步行徑改善工程	北區民政事務處	476,000	476,000	(z)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情算，請參閱附錄 26。

製作北區區議會宣傳品

主辦機構：北區區議會宣傳工作小組

計劃日期：2006 年 8 月至 2007 年 2 月

目的：製作賀年宣傳品派發予區內人士，以收宣傳北區區議會之效。

總開支：78,000 元

申請區議會撥款：78,000 元

推行方式：資助計劃

開支預算：

	項目	數量	總開支/ 申請區議會撥款 (元)
1.	印製利是封	約 130,000 個	30,000
2.	印製掛曆	約 3,000 個	28,000
3.	製作記事簿	約 2,000 本	20,000
合 共：			78,000

北區區議會 2006 年度工作報告

主辦機構：北區區議會宣傳工作小組

製作日期：2006 年 8 月至 2007 年 3 月

總開支：35,000 元

申請區議會撥款：35,000 元

推行方式：資助計劃

開支預算：

項目	總開支 (元)	申請區議會撥款 (元)
1. 製作單張或小冊子形式的工作 報告(約 30,000 份) (費用包括：撰稿、美術、設 計、排版及攝影等)	30,000	30,000
2. 雜項 (包括郵費、文具等)	5,000	5,000
合並	35,000	35,000

製作區議會簡介小冊子

主辦機構：北區區議會宣傳工作小組

計劃日期：2006 年 8 月至 2006 年 12 月

目的：通過小冊子介紹北區區議會，加深區內居民對北區區議會的認識。

總開支：20,000 元

申請區議會撥款：20,000 元

推行方式：資助計劃

開支預算：

	項目	總開支 (元)	申請區議會撥款 (元)
1.	製作小冊子(約 20 000 份) (費用包括：撰稿、美術、設計、 排版及攝影等)	17,000	17,000
2.	雜項 (包括郵費、文具等)	3,000	3,000
合 共：		20,000	20,000

此項撥款若得到批准，將從“北區區議會工作報告”調撥 20,000 元至“宣傳”。



附錄 4

北區同胞慶祝中華人民共和國成立 57 周年嘉年華

- 主辦機構 : 北區同胞慶祝國慶籌備委員會
- 舉行日期／時間 : 2006 年 10 月 1 日
中午 12 時至下午 5 時
- 舉行地點 : 粉嶺遊樂場
- 目的 : 透過參與國慶活動，增加區內居民對祖國的認識。
- 人數／對象 : 約 20,000 人／北區居民
- 總開支 : 243,344 元
- 申請區議會撥款 : 196,000 元
- 推行方式 : 資助計劃
- 開支預算 : 見附件

北區同胞慶祝中華人民共和國成立57周年國慶嘉年華財政預算表

	項目	摘要	支出預算	擬申請區議會撥款資助各項金額	機構自資
A 場地	1. 場租(粉嶺遊樂場)	30/9 4:00pm至10:00pm 1/10 7:00am至6:00pm	14000.0	14000.0	/
	2. 租賃滅火筒	四個	600.0	300.0	300
	3. 租賃發電車壹部	(30AMP)	2500.0	2500.0	/
	4. 保險費		4000.0	4000.0	/
	5. 駐場電工<須有牌>	一名	1000.0	/	1000.0
B 佈置	1. 舞台、背幕連上蓋	舞台搭建(18'X42'X3')舞台上蓋(12'X32') 背幕連製作(8'X42') *包括舞台圍布、左右梯級、頂蓬	18000.0	15000.0	3,000.0
	2. 租賃攤位架	22個(6'X7'X6')X220元	4840.0	4196.0	644.0
	3. 公證行驗台	(安全報告書)	3500.0	3500.0	/
	4. 場地佈置	300支彩旗及全場三角彩旗(約一千米)	5600.0	3000.0	2600.0
	5. 租賃觀眾席帳蓬	10個	10000.0	7000.0	3000.0
C 節目	1. 租賃表演者更衣室	男/女各一個	1000.0	1000.0	/
	2. 音響系統	舞台專業音響及全場公共廣播系統	8000.0	6000.0	2000.0
	3. 雜技	1-2人<2 小時>	2500.0	2000.0	500.0
	4. 小丑扭波	2小時	1500.0	1000.0	500.0
	5. 歌星表演	3位<每位約2-3首歌曲>	45000.0	40000.0	5000.0
	6. 攤位遊戲獎品	20個X700元(約5000份)	14000.0	14000.0	/
	7. 攤位遊戲製作費	20個X500元	10000.0	10000.0	/
	8. 攤位遊戲設計比賽	冠、亞、季軍及紀念品(17份)	3000.0	2000.0	1000.0
	9. 幸運大抽獎	50份X\$50	2500.0	2500.0	/
	10. 醒獅表演	約15-20人<傳統醒獅表演>包括打鑼鼓、上樁、點睛等	4000.0	3500.0	500.0
	11. 文藝表演津貼	歌唱及舞蹈表演<約十隊>	2000.0	2000.0	/
D 宣傳	1. 請柬	1000份	5000.0	3000.0	2000.0
	2. 入場券	30000張	4500.0	4000.0	500.0
	3. 海報	1000份	4000.0	2000.0	2000.0
	4. 宣傳橫額	10條X300元	3000.0	2000.0	1000.0
	5. 報章廣告		3000.0	/	3000.0
E 典禮	1. 攝影費		1300.0	1000.0	300.0
	2. 紀念品	主禮嘉賓及參與團體(50份)	8000.0	5000.0	3000.0
	3. 參加者紀念品	約10000份	25000.0	20000.0	5000.0
	4. 典禮用品	襟花、剪綵花球、題名冊等	2000.0	1000.0	1000.0
F	1. 聘請工作人員	幹事(舞台統籌1人X8小時X\$41.5)須中學程度 (項目統籌1人X8小時X\$41.5)須中學程度 (檢核、執拾、運送、助分發物資、秩序管理、茶點及水飯管理10人X8小時X\$28)	2904.0	2904.0	/
	2. 郵票費		5500.0	3000.0	2500.0
	3. 座椅租賃及搬運	500張	5000.0	3000.0	2000.0
	4. 義工膳食	200人X\$58(包括飯盒及飲品)	11600.0	11600.0	/
	5. 什項支出		5000.0	/	5000.0
			243344.0	196000.0	47344.0



北區慶祝中華人民共和國成立五十七周年國慶活動

- 主辦單位：北區區議會宣傳工作小組、北區民政事務處
- 協辦單位：
- 北區撲滅罪行委員會
 - 北區公民教育委員會
 - 北區青少年暑期活動統籌委員會
 - 北區清潔香港地區委員會
 - 北區敬老活動委員會
 - 北區文藝協進會有限公司
 - 北區體育會
 - 北區中學校長會
 - 北區小學校長會
 - 新界工商業總會(北區分會)
 - 北區同胞慶祝國慶籌委會
 - 香港新界北區廠商會有限公司
 - 石湖墟商會有限公司
 - 聯和商會
 - 新界社團聯會北區地區委員會
 - 北區花鳥蟲魚展覽會
 - 上水區鄉事委員會
 - 粉嶺區鄉事委員會
 - 沙頭角區鄉事委員會
 - 打鼓嶺區鄉事委員會
- 舉行日期：燈柱直旗 —— 二〇〇六年九至十月
酒會 —— 二〇〇六年九月二十二日(星期五)
- 舉行地點：燈柱直旗—— 北區各主要道路
酒會 —— 粉嶺聯和墟社區會堂
- 舉行時間：酒會 —— 下午二時四十五分至六時
- 目的：透過舉辦社區建設活動，於北區各主要道路懸掛燈柱直旗，以及舉行酒會招待區內社區領袖和政府部門代表，以加強北區居民愛國意識及促進社區領袖的聯繫。
- 人數／對象：1400 人／北區居民
- 總開支：\$140,000 元
- 申請區議會撥款：\$140,000 元
- 推行方式：非資助計劃

北區慶祝中華人民共和國成立五十七周年國慶活動
申請區議會撥款額

	項目	數量	單價	總支出	申請 北區區議會 撥款資助 各項目金額	由機構自資 或其他收入 資助的各項 目金額
1.	燈柱直旗	230 對	\$300.00	\$69,000.00	\$69,000.00	0
2.	酒會食物及飲品	500 份	\$46.00	\$23,000.00	\$23,000.00	0
3.	背幕、燈光及場地佈置	1 組	\$25,000.00	\$25,000.00	\$25,000.00	0
4.	租用音響組合	1 套	\$5,000.00	\$5,000.00	\$5,000.00	0
5.	請柬連名牌	1,400 套	\$4.00	\$5,600.00	\$5,600.00	0
6.	表演團體及司儀紀念品	5 份	\$300.00	\$1,500.00	\$1,500.00	0
7.	表演團體津貼	4 個	\$500.00	\$2,000.00	\$2,000.00	0
8.	社區活動執行幹事酬金 (連強積金供款)	100 小時	\$41.50 (時薪)	\$4,360.00	\$4,360.00	0
9.	社區活動執行助理酬金 (連強積金供款)	30 小時	\$34.00 (時薪)	\$1,100.00	\$1,100.00	0
10.	攝影	/	\$300.00	\$300.00	\$300.00	0
11.	郵費(寄請柬)	1,400 封	\$1.40	\$1,960.00	\$1,960.00	0
12.	雜項	/	\$1,180.00	\$1,180.00	\$1,180.00	0
			合共：	\$140,000.00	\$140,000.00	0

北區同胞慶祝中華人民共和國成立 57 周年聯歡晚會

主辦機構：北區同胞慶祝國慶籌備委員會
 舉行日期／時間：2006 年 9 月 29 日
 下午 5 時至晚上 10 時
 舉行地點：上水 禧宴大酒樓
 目的：增強區內居民對祖國之認識，共同參與 57 周年國慶這個中國人的大日子。
 人數／對象：約 360 人／北區居民
 總開支：96,840 元
 收費：每位 150 元 合共：54,000 元
 申請區議會撥款：36,000 元
 推行方式：資助計劃
 開支預算：

項目	總支出 (元)	申請 區議會撥款 (元)	機構自資 或其他收入 (元)
1. 音響 (一套)	3,600	0	3,600
2. 便餐 (360 人)	66,000	20,880	45,120
3. 抽獎禮物 (200 份)	8,000	8,000	0
4. 主禮嘉賓紀念品 (12 份)	2,400	2,400	0
5. 嘉賓便餐 (48 人)	8,800	2,784	6,016
6. 工作人員便餐 (24 人)	4,400	696	3,704
7. 請柬 (120 份)	640	640	0
8. 攝影	1,000	400	600
9. 文具雜支	500	200	300
10. 印刷 (場刊及餐券)	500	0	500
11. 郵票	1,000	0	1,000
合共：	96,840	36,000	60,840

此項撥款若得到批准，將從“區內大型活動(國慶)”撥款 32,000 元及從“區內大型活動(回歸)”調撥 4,000 元至“區內大型活動(國慶)”，以資助此項活動。

附錄 7

北區中學校長會

活動名稱： 北區倡健學校計劃 2006-07 年度

目的： 加強學生、家長及教職員認識正確心肺復甦法。協助學校積極推廣心肺甦法並深入至家庭及社區。普及心肺復甦法，互助社群。

計劃內容： 1. 心肺復甦法培訓；
2. 標語創作比賽；
3. 「心肺復甦好易學、好易做」考核大會暨頒獎典禮。
(見附件)

舉行日期、時間： 2006 年 9 月至 12 月

舉行地點： 北區醫院及北區各中、小學

是項活動對象： 北區中小學學生、教職員及家長。

預計參與人數： 2,000 人

參加者收費(每人)： 免費

申請款項： 60,000 元

推行方式： 資助計劃

區議會秘書處認收日期：29.4.2006

預算費用：

項 目	支 出 (元)	申 請 區議會撥款 (元)	由主辦機構 自資 (元)
宣傳費：			
1. 橫額 (150 元 x 30 幅)	4,500	4,500	0
2. 邀請咭 (8 元 x 100 封)	800	800	0
3. 郵費	1,000	1,000	0
4. 海報印製 (200 張)	1,000	1,000	0
培訓：			
5. 工作坊(導師費及考核費) (10 次)	9,000	9,000	0



「心肺復甦好易學、好易做」考核大會暨頒獎典禮

6. 租用音響 (1 套)	2,400	2,400	0
7. 租用舞臺 (1 臺)	2,500	2,500	0
8. 背景幕布 (1 臺)	4,000	4,000	0
9. 運輸	2,000	2,000	0
10. 場刊 (1,000 份)	200	200	0
11. 場租	1,500	1,500	0
12. 獎項 (250 元 x 10 份)	2,500	2,500	0
13. 飲品 (600 支／盒)	1,200	1,200	0
14. 嘉賓紀念品 (300 元 x 5 份)	1,500	1,500	0
15. 參與學校紀念品 (250 元 x 20 份)	5,000	5,000	0
16. 大會紀念品 (900 件)	14,400	14,400	0
17. 保險津貼	1,500	1,500	0
其他支出：			
18. 攝影(菲林、晒相及相片光碟)	3,000	3,000	0
19. 雜項(講者飲品、資料光碟、小 工具、文具及影印)	2,000	2,000	0
合共：	60,000	60,000	0



北區倡健學校計劃

2006 - 07 年度

計劃書



北區倡健學校計劃 2006 - 07 年



簡介：

自 2002 年起，在北區區議會贊助下，北區醫院、北區中小學校校長會合辦北區倡健學校計劃，推出多種活動，加強學生們、家長及教職員對健康的認識，明白健康與生活習慣的關係及培育學生們從小養成良好的生活習慣。

日常生活中，不論是成人還是小童都不可避免會遇上一些危及生命的情況，這時候若能及時進行急救，不但可防止情況惡化，更可提高他人生存的機會，意義重大。

根據統計本港因意外及心臟病而導致脈搏和呼吸停頓的死亡個案不斷攀升，這是因為患者在救護車到達前未能接受心肺復甦法，以致大腦在沒有血液供應超過 6 分鐘的情況下，腦細胞損壞，返魂無術。因此如果能夠在這重要的一刻，向患者施行有效的急救，其救活的機會將由沒有接受心肺復甦法的 1% 提昇至 5.4%。可見，學會心肺復甦法非常重要。

可是香港人懂得心肺復甦法的比率偏低。根據香港大學發表的一項調查顯示，三百多名受訪者中，只有 12% 的人曾學過，這比美國心臟學會建議全民最少應有 20% 人士懂得心肺復甦法少一半。故此我們實在有必要把心肺復甦法教育普及化。讓普羅大眾了解到心肺復甦法的拯救並不僅僅限制於醫療人員。反而，熟習心肺復甦法應是每一個市民的公民責任。

本年度我們更得到「香港聖約翰救傷機構」及「生命火花」兩大機構的支持並協辦「心肺復甦好易學、好易做」來提高學生、家長及教職員對處理這類情況的認識，並將心肺復甦法普及化，惠已惠人，從而建立互助社群。

目標：

1. 加強學生、家長及教職員認識正確心肺復甦法。
2. 協助學校積極推廣心肺復甦法並深入至家庭及社區。
3. 普及心肺復甦法，互助社群。

活動內容：

1. 培訓課程

由醫護人員及其他專業人士講解有關心肺復甦法。並提供器材讓學員實習，務求令參加者掌握有關的技巧，惠已惠人。

2. 標語創作比賽

以「心肺復甦好易學、好易做」為主題，設立標語創作比賽，讓心肺復甦法深入民心。

3. 「心肺復甦好易學、好易做」考核大會暨頒獎典禮

完成心肺復甦法培訓課程的學員在專業人士的評審下進行考核試，合格者並可獲得證書。並藉此機會嘉許積極推廣這活動的學校，家庭及學生，及頒發證書予完成培訓課程的學員。



北區倡健學校計劃 2006 - 07 年

主題：

「心肺復甦好易學、好易做」

舉行地點：

北區醫院及北區各中、小學。

舉行日期、時間：

2006 年 9 月至 2006 年 12 月

對象：

北區中小學學生、教師及家長，大約一千人。

內容：

項目	對象	目的
I 培訓課程		
心肺復甦法培訓	教職員 及 中三或以上的 學生	醫護人員及其他專業人士提供心肺復甦法培訓。並備有器材給學員實習，務求令參加者有效掌握有關的常識。
	家庭	家長及教師會，以家庭為單位推廣心肺復甦法至每一個家庭。
II 社區推廣活動		
標語創作比賽	中、小學生	以「心肺復甦好易學、好易做」為主題並設立標語創作比賽，提倡「心肺復甦法」普及化讓其深入民心。
「心肺復甦好易學、好易做」 考核大會暨頒獎典禮	所有參加者	考核學員對心肺復甦法的認識，深化「心肺復甦好易學好易做」的概念，並嘉許參與的學校、機構、同學和家長。



附錄 8

北區勞工發展工作小組

香港心理衛生會訓練及就業服務中心

協辦單位： 詳見附件一
活動名稱： 就業促進輔導計劃
目的：
計劃內容：
舉行日期、時間：
舉行地點：
集合時間、地點：
是項活動對象：
預計參與人數：
參加者收費(每人)： 免費
申請款項： 81,078 元
推行方式： 資助計劃
區議會秘書處認收日期： 14.6.2006
預算費用：

} 詳見附件一

項 目	支 出 (元)	申 請 區議會撥款 (元)	由主辦機構 自 資 (元)
-----	------------	---------------------	---------------------

詳見附件一

活動名稱：就業促進輔導計劃

合辦機構：

- ◆ 北區勞工發展工作小組
- ◆ 香港心理衛生會 訓練及就業服務中心
- ◆ 基督教香港信義會青少年就業輔導服務
- ◆ 基督教勵行會上水服務中心
- ◆ 路德會賽馬會華明綜合服務中心
- ◆ 路德會雍盛綜合服務中心
- ◆ 香港青年協會賽馬會祥華青年空間
- ◆ 天主教香港教區 教區勞工牧民中心 (新界)
- ◆ 新界社團聯會再培訓中心
- ◆ 香港小童群益會賽馬會粉嶺青少年綜合服務中心

計劃背景：

工作小組於去年舉辦「北區就業促進計劃」，當中包括9場求職登記站、3場求職訓練坊、3場聯合招聘會，參與人數逾3000人，為北區求職者提供逾1000個職位空缺，有數十名求職者在招聘會中獲即場聘用。有鑑於去年招聘會反應踴躍，且成效甚佳，故本年度建議再次舉辦聯合招聘會，藉此為區內求職者發掘更多職位空缺，促進就業。此外，為針對不同年齡求職者的工種選擇，因此擬於招聘會期間舉辦主題性行業講座，讓求職者對不同行業有更深入認識，從而擴闊求職工種。

計劃目標：

1. 促進北區求職者就業機會；2. 增加求職者對不同行業的了解，擴闊求職選擇。

計劃內容：分別於兩日舉行共四項職業主題的職位介紹及招聘活動

計劃對象：北區中年及青少年求職者

參與人數：約 4000 人

推行日期：2006 年 10 月 27 及 28 日

地點：上水廣場



整個活動計劃之開支分項預算

附件一

項目	數量	總支出	申請北區區議會撥款資助各項目金額	由機構自資或其他收入資助的各項目金額
講座暨招聘會				
場地租用(Area A、B、C)	2 日	\$11,000	\$11,000	0
音響租用	1 套	\$3,000	\$3,000	0
租用展板	約 10 塊	\$700	\$700	0
攤位架(連長枱及椅)	約 6 個	\$4,500	\$4,500	0
攤位小橫額	約 30 條	\$600	\$600	0
租用摺枱	約 6 張	\$360	\$360	0
舞台背景幕	1 張	\$2,000	\$2,000	0
嘉賓紀念品	40 份	\$4,000	\$4,000	0
參加者紀念品	5000 份	\$20,000	\$20,000	0
義工便餐及飲品	120 份	\$3,240	\$3,240	0
運輸費	約 4 次	\$400	\$400	0
印刷費(如場刊、問卷、邀請咭)	適量	\$1,000	\$1,000	0
臨時幹事	12 小時	\$498	\$498	0
雜項(如郵費、文具、攝影)	適量	\$1,000	\$1,000	0
金額：		\$52,298	\$52,298	0

宣傳				
大型海報	1 張	\$6,000	\$6,000	0
巴士車身宣傳	2 架(6 星期)	\$14,280	\$14,280	0
橫額	約 20 條	\$4,000	\$4,000	0
A3 海報	約 1000 張	\$3,000	\$3,000	0
A6 單張	約 3000 份	\$1,500	\$1,500	0
金額：		\$28,780	\$28,780	0
總金額：		\$81,078	\$81,078	0

詳細活動內容：

日期	時間	講座主題	其他活動形式
27/10/2006 (星期五)	早上 10:00 - 下午 1:00 下午 2:00-5:00	物業管理 美容業及零售業	◆ 求職處境短劇 ◆ 僱主空缺宣傳 ◆ 展覽 / 展板 ◆ 招聘 ◆ 問卷調查 ◆ 派發紀念品 ◆ 勞工處「搵工易」終端機 ◆ 代收職位申請表 ◆ 就業諮詢服務 ◆ 報讀及查詢再培訓課程
28/10/2006 (星期六)	早上 10:00 - 下午 1:00 下午 2:00-5:00	生產業 飲食業及酒店業	◆ 求職處境短劇 ◆ 僱主空缺宣傳 ◆ 展覽 / 展板 ◆ 招聘 ◆ 問卷調查 ◆ 派發紀念品 ◆ 勞工處「搵工易」終端機 ◆ 代收職位申請表 ◆ 就業諮詢服務 ◆ 報讀及查詢再培訓課程



北區（2006）花鳥蟲魚展覽

主辦機構	: 北區花鳥蟲魚展覽會
舉行日期／時間	: 2006 年 12 月 22 日至 27 日 上午 9 時 30 分至下午 6 時
舉行地點	: 粉嶺遊樂場
目的	: 向市民推廣環保訊息，特別是年青一代，讓他們明白若不保護環境，再普通的動植物也會被滅絕；教導市民如何從栽花植木、養魚觀鳥中減低生活壓力；在聖誕節期間為市民提供一個悠閒減壓的好去處；吸引區外市民及港外遊客到來參觀，讓北區更廣為人識。
人數／對象	: 100,000 人（全港市民及港外遊客）
總開支	: 1,686,000 元
其他收入（康文署贊助／ 地區人士捐款／ 攤檔租金）	: 950,000 元
申請區議會撥款	: 736,000 元
推行方式	: 資助計劃
開支預算	: 見附件

北區(2006)花鳥蟲魚展覽---財政預算

收入項目		金額
一.	擬申請區議會撥款	736,000.00
二.	擬申請康樂及文化事務署豁免徵收有關場地費用	285,500.00
三.	攤檔租金	250,000.00
四.	其他收入	414,500.00
不敷之數由地方人士贊助		
總收入:		<u>1,686,000.00</u>

支出項目	摘要	總支出	擬申請北區區議會撥款資助項目金額	擬申請康樂及文化事務署資助項目金額	由機構自資或其他收入資助項目金額
一.	場地租金	280,500.00	-	280,500.00	-
二.	場地佈置				
a.	整體場地搭建	600,000.00	553,000.00	-	47,000.00
b.	場地及攤位裝飾佈置	150,000.00	25,000.00	-	125,000.00
c.	電力安裝	90,000.00	90,000.00	-	-
d.	音響系統	20,000.00		-	20,000.00
三.	港外參展團體膳食津貼	12,000.00	-	-	12,000.00
四.	臨時工作人員酬金				
a.	活動統籌及幹事薪金	70,000.00	-	-	70,000.00
b.	臨時工薪酬	85,000.00	-	-	85,000.00
c.	護衛員/場地糾察(日間)	20,000.00		-	20,000.00
d.	場地雜工	25,000.00		-	25,000.00
e.	糾察隊(晚間)	30,000.00	-	-	30,000.00
五.	義工交通及膳食津貼	10,000.00	-	-	10,000.00
六.	表演者/團體費津貼	4,000.00		-	4,000.00
七.	宣傳費用				
a.	海報	10,000.00	6,000.00	-	4,000.00
b.	單張	5,000.00	2,500.00	-	2,500.00
c.	傳單	13,000.00	10,000.00	-	3,000.00
d.	月曆	20,000.00	10,000.00	-	10,000.00
e.	橫額	15,000.00		-	15,000.00
f.	宣傳廣告及其他宣傳品	30,000.00	-	-	30,000.00
g.	記者招待會	2,000.00	-	-	2,000.00
八.	有關典禮費用				
a.	特刊	20,000.00	18,000.00	-	2,000.00



支出項目

摘要

總支出

擬申請北區區
議會撥款資助項
目金額

擬申請康樂及
文化事務署資助
項目金額

由機構自資或
其他收入資助項
目金額

b.	拜神儀式		3,500.00	-	-	3,500.00
c.	酒會		10,000.00	-	-	10,000.00
d.	襟花綵球等典禮用品		2,000.00		-	2,000.00
e.	印請柬/襟章	請柬(1800套)/嘉賓章(4500個)	10,000.00	7,000.00	-	3,000.00
f.	印製証件	委員/記者/各類工作證/泊車證	1,000.00		-	1,000.00
g.	紀念品	贊助機構及人士紀念品(約15份)/主禮嘉賓紀念品(約30份)/參與團體相架(約100個)	15,000.00		-	15,000.00
九.	花卉/攤位/繪畫比賽					
a.	參展及參賽用品	參展章/冠亞季軍貼紙/參展咭等	2,000.00		-	2,000.00
b.	比賽紀念品獎品	評判紀念品(約50份)/比賽獎盃(約10套)	10,000.00		-	10,000.00
c.	比賽獎金	花卉/繪畫比賽獎金	18,000.00	-	-	18,000.00
d.	比賽製作費	繪畫/板畫比賽	6,000.00	-	-	6,000.00
十.	攝影錄影費		3,000.00		-	3,000.00
十一.	文具及郵費		15,000.00	5,000.00	-	10,000.00
十二.	電話及傳真費用		5,000.00	2,500.00	-	2,500.00
十三.	保險及牌照費		10,000.00		-	10,000.00
十四.	運輸費用		32,000.00		-	32,000.00
十五.	核數費用		7,000.00	7,000.00	-	-
十六.	其他					
a.	什費及經常開支		10,000.00	-	-	10,000.00
b.	考察活動支出		10,000.00	-	-	10,000.00
c.	展場電費		5,000.00	-	5,000.00	-
總支出			1,686,000.00	736,000.00	285,500.00	664,500.00

北區清潔香港地區委員會

申請機構：北區清潔香港地區委員會

活動名稱：小巴巡迴宣傳

舉行日期：2006 年 8 月至 2007 年 2 月

巡遊地點：區內街道、屋苑/屋邨及鄉村

活動詳情：安排流動廣播車在區內各處巡遊兩次並派發紀念品予區內市民，以宣傳清潔香港、防治蚊患及預防流行病爆發的信息。

推行形式：非資助計劃(由北區民政事務處負責推行)

預算支出：

項目	預算支出
	北區區議會 撥款資助 (\$)
1. 租用流動廣播車(兩次)	6,000.00
2. 社區活動執行助理支出 (\$34/小時+5%強積金)x 約 48 小時	1,720.00
3. 製作紀念品(約 4000 件)	16,000.00
4. 雜項(攝影、文具等)	400.00
合計：	24,120.00

「誠信之家創未來」北區倡廉活動頒獎典禮及嘉年華

財政預算

主辦機構	:	北區公民教育委員會
合辦機構	:	廉政公署新界東辦事處
舉行日期	:	2007 年 1 至 3 月
舉行地點	:	上水彩園邨露天劇場(暫定)
目 的	:	向居民及學生宣揚廉潔文化，共同建設廉潔社區。
人數／對象	:	3000 人／北區居民
總開支	:	\$40,000.00
申請區議會款項	:	\$40,000.00
推行方式	:	資助計劃
開支預算	:	

<u>項 目</u>	<u>預算 總支出 (元)</u>	<u>申請 區議會款項 (元)</u>
1. 設計及印製請柬(約 500 張)	1500	1500
2. 承辦嘉年華會製作(包括製作背幕及典禮儀式/用品、場地佈置、租賃音響/影視器材/攤位架(約 18 個)/展板/會場桌椅/排隊欄杆	26000	26000
3. 主禮嘉賓紀念品(約 17 份)	1700	1700
4. 表演/義工服務團體紀念品(約 30 份)	1000	1000
5. 獎杯 5 套(填色比賽、書法比賽、故事創作比賽及初中及高中寫作比賽)	3000	3000
6. 攤位佈置津貼(約 12 個團體)	4800	4800
7. 運輸費	400	400
8. 攝影	600	600
9. 雜項(如文具用品及相片沖印等)	1000	1000
總計:	<u>40000</u>	<u>40000</u>

財政預算

主辦團體	: 北區公民教育委員會
合辦團體	: 北區區議會及北區民政事務處
舉行日期	: 2006年9-12月
舉行地點	: 上水廣場(暫定)
目的	: 活動主題為「社區共融」, 希望透過活動推廣公民教育的訊息, 建立和諧的社區。
人數/對象	: 5,000人/北區居民、區內就讀的學生及工作人士
總開支預算	: \$75,000
申請區議會款項	: \$25,000
民政事務處負責款項	: \$50,000
推行方式	: 非資助性計劃
財政預算	:

開支項目	活動 總開支(\$)	民政事務處 負責款項(\$)	申請區議會 撥款(\$)
A. 宣傳及印刷			
1. 設計及印請柬(約800套)	1,800	1,800	0
2. 設計及印刷宣傳海報(約1000張)	2,200	2,200	0
3. 設計及印製宣傳橫額(約10幅)	2,000	2,000	0
4. 設計及印製公民教育小冊子(約4000本)	6,500	6,500	0
B. 典禮、展覽及團體表演			
5. 主禮嘉賓、司儀及講者襟花(約20朵)	500	0	500
6. 主禮嘉賓紀念品(約10份)	2,500	0	2,500
7. 典禮儀式、文儀用品及紀念旗(約30面)	2,800	2,400	400
8. 典禮司儀費用	500	0	500
9. 展板設計及製作(約12面)	5,000	5,000	0
10. 參加者紀念品(約3000份)	8,000	8,000	0
11. 團體表演者紀念品(約400份)	3,500	3,500	0
12. 問答遊戲獎品(約800份)	3,500	3,500	0
C. 徵文比賽			
13. 評判紀念品(約8份)	1,200		1,200
14. 徵文比賽圖書禮券獎品(約30份)	5,300	5,300	0
15. 徵文比賽獎杯(冠、亞、季及3名優異獎)(設中、小學組共5組)	3,800	3,800	0
D. 場地及運輸			
16. 租賃音響	3,700	3,700	0
17. 舞台背景及會場佈置	2,300	2,300	0
18. 運輸費	300	0	300
E. 其他			
19. 郵票	2,200	0	2,200
20. 表演團體膳餐(約400名)	7,500	0	7,500
21. 義工、工作人員飯盒(約100盒)及飲品(約200包)	1,910	0	1,910
22. 臨時活動幹事(\$41.5 x 140小時及\$34 x 30小時)(連5%強積金)	7,171.5	0	7,171.5
22. 雜項(攝影沖印及其他文具用品)	818.5	0	818.5
總數:	<u>75,000</u>	<u>50,000</u>	<u>25,000</u>



北區滅罪倡廉親子活動

- 主辦機構 : 北區撲滅罪行委員會
- 舉行日期、時間 : 比賽 : 2006 年 9 月至 11 月
日營 : 2006 年 11 月 26 日 上午 9 時至下午 4 時
- 舉行地點 : 日營地點 : 西貢戶外康樂中心
- 目的 : 透過親子活動向區內中小學生及其家長宣揚廉潔守法及家庭教育的重要性 ; 加強家長與子女的溝通 , 實踐良好的身教及言教 , 引導子女踏上正途。
- 活動對象 : 北區小一至中三學生及其家長
- 預計參與人數 : 比賽 : 5,000 人
日營 : 300 人
- 參加者收費 : 比賽 : 免費
日營 : 每人 25 元 合共 : 7,000 元 *
- 總開支 : 36,000 元
- 申請區議會撥款 : 9,000 元
- 推行方式 : 資助計劃
- 開支預算 : 見附件

* 比賽冠亞季軍得獎者及其一名家庭成員(約共二十人)免收費用

財政預算

收入

北區區議會撥款	\$9,000
廉政公署新界東辦事處撥款	\$10,000
社會福利署大埔及北區福利辦事處撥款	\$10,000
日營參加者收費 (\$25 x 280 人) *	\$7,000
合共：	\$36,000

支出

項目	數量	總支出 \$	申請北區區議會撥 款資助各項目金額	由機構自資或其他收 入資助的各項目金額
宣傳海報		2,200		2,200
比賽單張		400		400
製作活動入場券		300		300
典禮舞台	1	2,500	2,500	
活動背幕	1	1,500	1,500	
主禮嘉賓紀念品		1,000		1,000
講者紀念品		400		400
獎品及獎狀		5,000		
獎品				
● 優異獎獎品(\$100@)	15		1,500	
● 季軍獎品 (\$200@)	3		600	
● 亞軍獎品 (\$300@)	3		900	
● 冠軍獎品 (\$500@)	3		1,500	
獎狀				
冠、亞、季及優異獎狀	24		500	
日營午餐		5,700		5,700
旅遊車租賃		6,000		6,000
貨車租賃		1,500		1,500
嘉賓講員津貼		2,000		2,000
活動導師津貼		1,500		1,500
參加者紀念品		1,000		1,000
臨時工作人員		3,000		3,000
飲料及糖果		1,000		1,000
攝影		500		500
雜項		500		500
合共：		36,000	9,000	27,000

* 比賽冠亞季軍得獎者及其一名家庭成員（約共二十人）免收費用

網路分岔路

- 主辦機構 : 北區撲滅罪行委員會
- 舉行日期 : 2006 年 8 月至 2006 年 11 月
- 舉行地點 : 新界粉嶺祥華邨祥禮樓 317-332 室
- 目的 : 1. 引發青年人多關注自己切身的問題，嘗試將所得的研究結果套用於服務，發揮同儕影響力；
2. 訓練青少年以多角度及批判思考，探討及分析青年人沉迷上網的現象，並從他們的角度表達意見，讓區內家長多加了解子女的次文化和沉迷上網的真正原因。
- 活動對象 : 12-21 歲區內之青年
- 預計參與人數 : 1. 核心參加者：10 人
2. 輔導對象：10 人
- 總開支 : 9,000 元
- 申請區議會撥款 : 9,000 元
- 推行方式 : 資助計劃
- 開支預算 :

項 目	總支出 (元)	申 請 區議會撥款 (元)
1. 印刷 (參考資料及證書等)	300	300
2. 工作坊導師費 (400 元 x 12 節)	4,800	4,800
3. 講義	150	150
4. 程序物資	500	500
5. 飲品 (5 元 x 10 份 x 12 次)	600	600
6. 參加者之交通津貼 (10 元 x 10 人 x 3 次)*	300	300
7. 受訪者禮物 (80 元 x 5 份)	400	400
8. 展板製作 (3 塊)	600	600
9. 報告書 (約 100 本)	1,000	1,000
10. 攝影及製作光碟	350	350
合 共 :	9,000	9,000

* 是次活動計劃參加者須外出進行社區觀察及走訪社區人士，故交通津貼方面的支出必須的。

人生馬戲團

主辦機構：北區撲滅罪行委員會

舉行日期：2006 年 9 月至 2007 年 2 月

舉行地點：北區學校及上水廣場

- 目的：
1. 於區內中學招募一批學業成績及操行較偏低之學生，透過馬戲研習，經驗由不斷挫敗至克服困難的過程，鞏固問題處理能力；
 2. 學習馬戲後到復康單位作表演，強化個人能力感，增加自信；
 3. 小組除馬戲研習外，亦會配予其他技巧訓練，包括社交技巧及問題處理技巧等；
 4. 濫藥過來人於小組中擔當協助，其分享其濫藥經驗，藉以讓學生增加對藥物的認識，減低濫藥危機；
 5. 透過大型活動推廣馬戲精神，積極面對困難，培養正面思想。

活動對象：北區中學生

預計參與人數：40 人

總開支：10,950 元

申請區議會撥款：9,000 元

推行方式：資助計劃

開支預算：

項 目	支 出 (元)	申 請 區議會撥款 (元)	由主辦機構 自 資 (元)
1. 活動宣傳海報 (60 份)	300	200	100
2. 宣傳信件影印費 (100 份)	50	0	50
3. 小組活動物資 (3 個小組共 30 節)	600	500	100
4. 馬戲雜耍物資 (40 套)	6,000	5,500	500
5. 表演物資 (3 次)	600	600	0
6. 積極人生嘉年華—運輸費	400	400	0
7. 積極人生嘉年華—義工及表演者交通費 (50 人)	500	300	200
8. 積極人生嘉年華—場地佈置(背幕一幅)	1,500	1,000	500
9. 積極人生嘉年華—團體及過來人紀念品 (7 份)	700	500	200
10. 雜項	300	0	300
合 共：	10,950	9,000	1950

抗毒北斗星

主辦機構：北區撲滅罪行委員會
舉行日期：2006 年 9 月至 2007 年 2 月
舉行地點：上水彩園邨彩華樓 119-121 號地下
目的：提升北區現有濫藥習慣的青少年對藥物禍害的危機感，並協助他們訂立抗藥計劃。
活動對象：北區現有濫藥習慣的青少年
預計參與人數：1. 身體健康檢查：約 40 人
2. 傾情夜話：約 40 人
總開支：9,000 元
申請區議會撥款：9,000 元
推行方式：資助計劃
開支預算：

項 目	總支出 (元)	申 請 區議會撥款 (元)
身體健康檢查		
1. 檢查費用 (青山醫院外展檢查費用每次 1,200 元)(共 4 次)	4,800	4,800
2. 程序物資 (包括：醫療用品)	1,500	1,500
3. 雜項	200	200
傾情夜話		
4. 講義費 (每次 500 元)(共 4 次)	2,000	2,000
5. 茶點 (15 人用)	300	300
6. 雜項	200	200
合 共：	9,000	9,000

滅罪一叮劇團

主辦機構：北區撲滅罪行委員會
 舉行日期：2006 年 9 月至 2007 年 2 月
 舉行地點：香港宣教會白普理上水家庭中心／彩園邨平台／石湖墟街市及北區鄉郊地區。
 目的：1. 提升參加者及社區人士關注社區街頭騙案的意識；
 2. 促進參加者一同建立無罪之和諧社區文化。
 活動對象：北區 10-15 歲學童，以低收入家庭的子女優先
 預計參與人數：12 人(觀眾 500 人次)
 總開支：9,600 元
 申請區議會撥款：9,600 元
 推行方式：資助計劃
 開支預算：

項 目	支 出 (元)	申 請 區議會撥款 (元)	由主辦機構 自 資 (元)
1. 印製海報 (20 張)及單張 (600 張)	1,000	1,000	0
2. 講義及教材 (參加者 12 份及導師 3 份共 15 份)	600	600	0
3. 宣傳橫額	200	200	0
4. 觀摩活動入場券津貼 (15 張)	600	0	600
5. 道具製作 (6 齣劇)	1,000	1,000	0
6. 便餐津貼 (參加者 12 份及導師 2 份共 14 份)	280	280	0
7. 車費 (5 次演出來回場地之車費) (參加者 12 人及導師 3 人共 15 人)	270	270	
8. 展板製作 (6 塊)	1,200	1,200	0
9. VCD 製作物資	600	600	0
10. 活動物資	1,000	1,000	0
11. 證書及紀念品 (15 份)	600	600	0
12. 劇團 T-恤 (2 件 x 12 人及 1 件導師共 25 件)	1,450	1,450	0
13. 街頭表演紀念品	300	300	0
14. 攝影	200	200	0
15. 小組分享茶點 (30 人用)	300	300	0
合 共：	9,600	9,000	600

屹立不「賭」

主辦機構	: 北區撲滅罪行委員會
舉行日期	: 2006 年 10 月至 2007 年 2 月
舉行地點	: 香港小童群益會賽馬會綜合服務中心及戶外地點(待定)
目的	: 1. 加強青年人對社會問題的了解及分析能力; 2. 加強青少年的社會責任感和歸屬感; 3. 啓動青年人推廣社區教育工作, 建立積極人生觀。
活動對象	: 北區區內居住的 15 歲或以上青年
預計參與人數	: 15 人
收費	: 每人 20 元 合共: 300 元
總開支	: 9,300 元
申請區議會撥款	: 9,000 元
推行方式	: 資助計劃
開支預算	:

<u>項 目</u>	<u>支 出</u> (元)	<u>申 請</u> <u>區議會撥款</u> (元)	<u>由主辦機構</u> <u>自 資</u> (元)
<u>小組訓練</u>			
1. 活動物資	120	120	0
2. 飲品小食 (15 人)	80	80	0
	0	0	0
<u>出外參觀及走訪</u>	0	0	0
3. 交通費 (2 架旅遊車)	1,200	1,200	0
4. 活動物資	60	60	0
5. 參觀機構紀念品	60	60	0
<u>增值營</u>			
6. 交通費 (1 架旅遊車)	800	800	0
7. 營費及膳食 (15 名參加者及 2 名工作人員)	3,060	3,060	0
8. 程序教練費	400	400	0
9. 活動物資	60	60	0

嘉年華

10. 攤位製作費 (3 個)	600	300	300
11. 租借外間機構攤位架運輸費 (1 架小型貨車)	70	70	0
12. 籃球比賽獎盃 (冠亞季軍)	540	540	0
13. 活動小冊子製作 (150 本)	200	200	0
14. 場地佈置費	300	300	0
15. 飲品小食 (15 人)	300	300	0
16. 攤位遊戲禮物 (100 份)	500	500	0
17. 活動物資	200	200	0
18. 宣傳物品 (橫額 1 條)	250	250	0

嘉許分享

19. 證書製作	150	150	0
20. 參加者紀念品 (15 份)	150	150	0
21. 飲品小食 (15 人)	200	200	0

合共：	9,300	9,000	300
-----	-------	-------	-----



出色家長 2006 之「故事可重寫」親子教育計劃

主辦機構	: 北區撲滅罪行委員會
舉行日期	: 2006 年 9 月至 2007 年 2 月
舉行地點	: 香港青少年服務處賽馬會天平綜合青少年服務中心、 區內學校及社區中心、戶外(待定)
目的	: 1. 促進高危青少年及家長之和諧親子關係； 2. 提升社區人士對家庭暴力的關注。
活動對象	: 高危青少年及家長
預計參與人數	: 24 人
參加者收費	: 每人 20 元 合共：480 元
總開支	: 11,774 元
申請區議會撥款	: 9,000 元
推行方式	: 資助計劃
開支預算	: 見附件

活動內容 / 活動形式

引言：

社會福利署大埔及北區家庭及兒童社會福利協調委員會於 2005 年 11 月，進行了一份「齊譜和諧家庭協奏曲」的調查調查及一系列的活動，該項問卷調查旨在協助參加家庭檢討現時的家庭和諧狀況。調查結果顯示被訪家庭較少出現的和諧要素是「心平氣和解決問題」、「互相體諒地共同解決困難」、「包容及尊重」、「彼此支持及互相鼓勵」，這顯示區內家庭對和諧家庭要素的認識較薄弱。而另一方面，據工作人員的實際工作經驗中，發現部份擁有青少年子女的家庭中，對罵、指斥、負面的諷刺的行為時有發生，可見區內人士對親子間的語言暴力，甚至是肢體上的暴力行為所帶來的負面行為較為忽略。

理論架構：

有見及此，本中心計劃在區內推行出色家長 2006 之「故事可重寫」親子教育計劃，此活動將以敘事治療(Narrative Therapy)模式作介入手法。理論指出，家庭關係是故事(Story)的一部份，而故事是家庭成員各自選取自己的生活經歷，並賦予意義而產生。由於在故事化的過程中所選取的經驗並不全面，例如只有互相對罵、指斥、負面的諷刺的片段，因此令親子關係出現對抗性關係，甚至家庭暴力，因此故事須要重寫(re-author)及鞏固，協助當事人尋回一些曾經發生過的正面生活片段，本計劃亦期望藉著及早介入，預防親子間言語及身體暴力的發生或再發生。

(A)「問題全人化」的家庭關係需要改善

敘事治療法表示，家庭成員在闡述過程中，傾向把「問題全人化」(totalizing the person)。事實上，工作人員於過往處理親子關係緊張的個案中，不少家長於描述自己的兒女時，往往會指出「我的兒子好有問題」、「我個女無得救」、「他是一個問題少年」；另一方面青少年於描述自己的父母時，則往往會認為「父母囉嗦，他們精神有問題」。這種將人和問題連在一起的情緒反應容易令親子間出現「飽和問題」(problem-saturated)，使父母及子女均感到親子關係沒有希望得到改善。因此，在處理親子關係中，實有需要將有關問題外置化(externalization)，讓他們明白面對的困擾只是外在的問題，而他們本身不是問題。

(B) 家庭關係受社會主導文化所影響

敘事治療法強調，人們置身其中的主導文化(dominant culture)對故事的編寫有深刻的影響。現實社會環境中，高學歷及技能仍然被主流文化認為是創造美好將來生活的重要條件。因此，親子關係中，不少家長認為青少年子女夜歸、曠課、流連街上或上網等行為而疏於學習，導致親子關係呈現緊張或對抗性的狀態。究其原因，緊張

的親子關係與父母個人深受社會的主流價值影響有關，若能讓父母及青少年明白這



種文化對自己的影響，將有助將親子衝突問題外置化。

(C) 家庭故事有重寫的需要

敘事治療法創辦人米高·懷特(Michael White)指出，這類對家庭關係持消極看法的人士在將自身經驗故事化(Storying)過程中很容易只是選取一些負面的經驗，並刪除了大量其他正面的生活故事，以致他們只是專注於對對方負面的觀感。事實上，我們與青少年接觸裡發現：父母與青少年子女在相處上不是祇有衝突的片段，也有不少開心的時光。因此，協助父母或青少年重寫其家庭故事，讓他們看到親子關係上除了是指責與對罵的單薄的故事外，亦會有親子間融洽與體諒的畫面。

(D) 活動切合重塑家庭故事的需要

是項計劃以多元化的模式作介入，其中家長及青少年小組中將以故事治療法鼓勵參加者闡述自己的生活故事，從中協助參加者將親子衝突的問題外置化，並提供機會讓家長與子女在相處上尋找新的體驗和經歷，從而嘗試尋找和諧親子關係的妙法。最後，在家庭故事分享會上，讓參加者的親朋戚友分享他們親子關係的改善，藉此鞏固參加者正面的親子經歷。是項計劃也鼓勵社區人士的參與，選舉最值得關注的家庭暴力行為，藉以提升社區人士對家庭暴力的關注。此外，是項計劃也包括選舉及比賽，鼓勵尋找有效面對家庭暴力的妙計，並將獲選的妙法製作成為紀念品於區內派發。這一系列的比賽選舉能有助提升社區人士對和諧親子關係的關注，並意識到家庭關係可以重塑，理想的家庭故事可以重新由自己編寫。

活動形式及內容：

活動名稱	推行日期	活動詳情	活動對象 及人數 (人次)
家庭故事系列			
「故事可重寫」 家長組	11/2006 - 01/2007	小組：利用「敘事治療」讓參加者對認識一些影響親子關係的因素，例如「社會主流文化」和「問題全人化」的想法，從而協助參加者外置這些問題，並去發掘其他被忽略的生活經歷，「重寫」生活故事，為自己及家人帶來新的盼望。	➤ 高危青少年之家長 12 人 (72)
「故事可重寫」 青少年組	11/2006 - 01/2007		➤ 高危青少年 12 人 (72)
重塑家庭故事系列			
「和諧家庭故事」 短片製作	12/2006 – 1/2007	短片製作：透過不同情境的設計，讓參加之家長及青少年運用比賽收集回來的「尋找和諧家庭劇情」，嘗試去處理親子間的衝突情境，藉此讓家長及青少年獲得新的經歷和體驗。	➤ 參與青少年組及家長組的成員 24 人 (96)
「自家作樂」 親子活動	01/2006 - 02/2007	戶外活動：小組成員必完成的功課，藉計劃提供機會讓家長與子女在相處上尋找新的體驗和經歷，從而嘗試尋找和諧親子關係的	➤ 高危青少年及其家長 48 人 (96)

活動名稱	推行日期	活動詳情	活動對象 及人數 (人次)
		妙法，邀請家中一位成員(父母或子女)外出遊玩及用膳，締造和諧的相處機會，更可運用小組中所學習得到的溝通技巧，重新改編家庭關係。	
「寫我情深」 家庭故事分享會	02/2007	分享會：在參加者親朋戚友見證下，讓參加者分享個人的得著，以及頒發比賽之獎項，肯定計劃內參加者曾在計劃付出對家庭生活的努力、智慧和感染力，鞏固參加者的正面經驗和社區人士抗拒家庭暴力的意識。	▶ 籌備分享會之參加者 24 人 (96) ▶ 高危青少年及其家庭成員、社區人士 50 人 (50)
社區教育系列			
「尋找和諧家庭 劇情」 選舉及比賽	09/2006 - 10/2006	選舉及比賽：收集由區內兒童、青少年及家長所提供正面而有效抗衡親子衝突的方法，並選舉最值得關注的家庭暴力行為，藉以提昇區內人士對融洽家庭的重視意識。	▶ 收集作品 200 份 (200)
「故事可重寫」 記事簿製作	12/2006 - 01/2007	記事簿製作：在「故事可重寫」家長及青少年小組中，將參加者的練習作品及「尋找和諧家庭劇情」選舉及比賽中的精華對話印製在記事簿，在社區派發，可提升社區人士對處理家庭暴力的應變方法的認識，提升對預防家庭暴力的意識。	▶ 參與評審之參高危青少年及其家長 24 人 (48) ▶ 派記事發簿 500 份 (500)



活動計劃之開支分項預算：

項目	數量	總支出	申請北區區議會撥款資助項目金額	由機構自資或其他收入資助的各項目金額
「故事可重寫」家長組				
文具費 (設計、影印)	-	\$50.00	-	\$50.00
宣傳費	單張 50 張	\$50.00	-	\$50.00
小食	@\$15 x 6 節 (共 12 人用)	\$90.00	\$90.00	-
「故事可重寫」青少年組				
文具費 (設計、影印)	-	\$50.00	-	\$50.00
宣傳費	單張 50 張	\$50.00	-	\$50.00
小食	@\$15 x 6 節 (共 12 人用)	\$90.00	\$90.00	-
「和諧家庭故事」短片製作				
文具費 (設計、影印)	-	\$100.00	-	\$100.00
攝影	-	\$250.00	\$250.00	-
小食	@\$100 x 4 節 (共 24 人用)	\$400.00	\$400.00	-
「自家作樂」親子活動				
活動物資	-	\$200.00	-	\$200.00
膳食費	\$58 x 48 人	\$2,784.00	\$1,440.00	\$1,344.00
交通費	一輛旅遊巴士	\$1,200.00	\$1,200.00	-
「尋找和諧家庭劇情」選舉及比賽				
文具費 (設計、影印、信封)	-	\$150.00	-	\$150.00
宣傳印刷品	海報 200 張	\$400.00	\$400.00	-
優勝者獎品 (冠、亞、季軍、優異獎)	6 份	\$400.00	\$400.00	-
郵寄費用	郵票 200 個	\$280.00	\$280.00	-
「故事可重寫」記事簿製作				
文具費 (設計、影印、信封)	-	\$150.00	-	\$150.00
記事簿製作費	\$8 x 500 本	\$4,000.00	\$4,000.00	-
「寫我情深」家庭故事分享會				
文具費 (設計、影印)	-	\$50.00	-	\$50.00
場地佈置	-	\$120.00	-	\$120.00
參加者小食	\$15 x 24 人	\$360.00	-	\$360.00
嘉賓紀念品	\$50 x 3 份	\$150.00	\$150.00	-
分享者禮物	\$50 x 6 份	\$300.00	\$300.00	-
茶點小食	-	\$100.00	-	\$100.00
合共：		\$11,774.00	\$9,000.00	\$2,774.00

小型環境改善工程 2006-07 年度計劃

地 區 : 北 區

工程名稱 : 上水蓮塘尾村建造信箱架工程

工程範圍 : 建造一個信箱架

現時情況 : 蓮塘尾村居民散居四周，缺乏可靠的郵遞服務，故要求政府提供有系統的郵遞設施。本處已獲郵政署及地政處的同意，在村口的一幅政府土地上興建信箱架，以供居民安裝集體信箱。

開工日期 : 2006 年 8 月

完工日期 : 2006 年 11 月

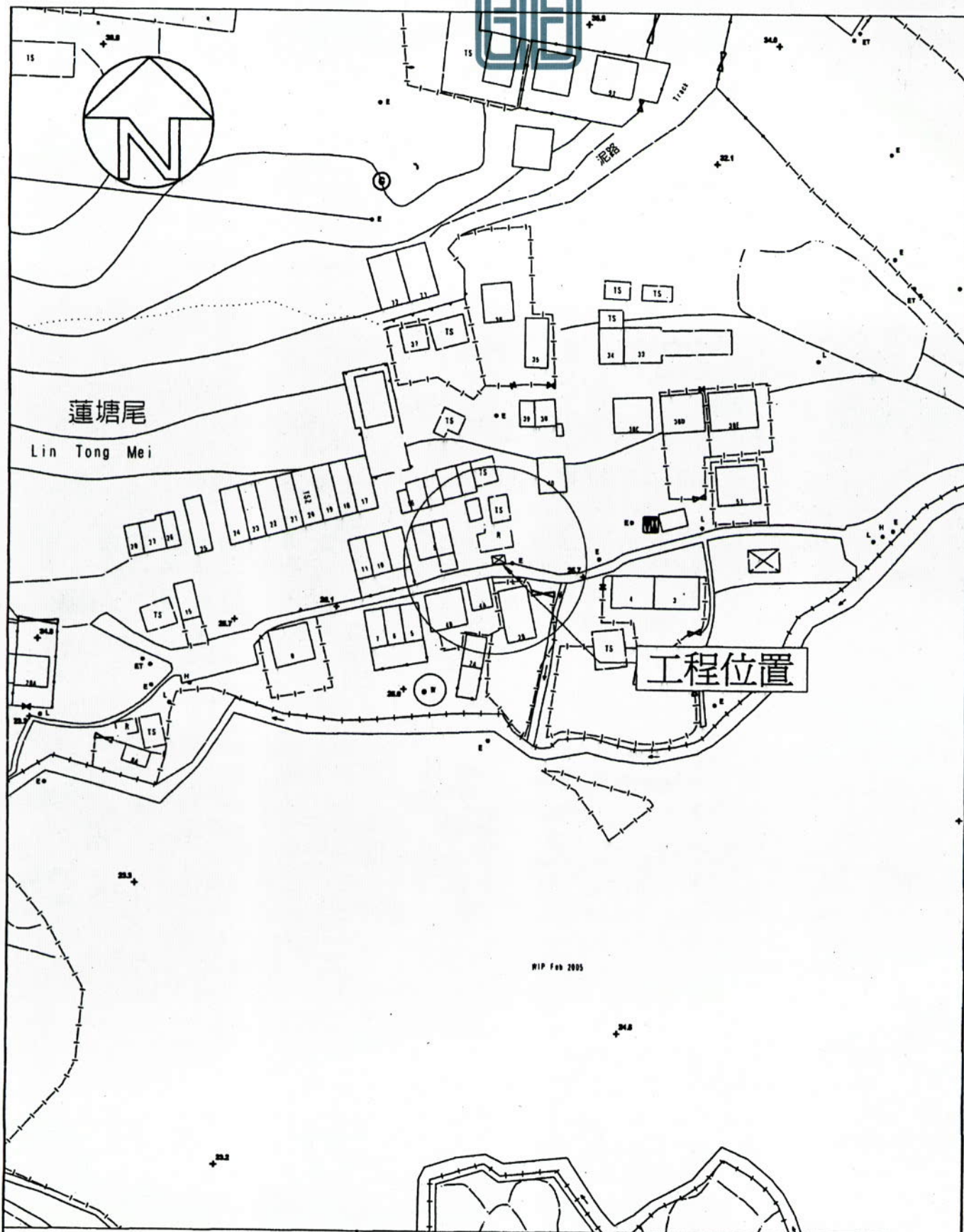
估 價 : \$80,000

工程部門 : 北區民政事務處

維修部門 : 北區民政事務處

徵收土地 : 不需要

受惠人數 : 約 100 人



WIP Feb 2005

工程名稱 上水蓮塘尾村建造信箱架工程	圖例 工程範圍  信箱架	2-SE-20B	比例 1:1000
		環境改善小工程2006-07年度計劃	
		北區民政事務處	

小型環境改善工程 2006-07 年度計劃

地 區 : 北 區

工程名稱 : 上水古洞坑建造信箱架工程

工程範圍 : 建造一個信箱架

現時情況 : 古洞坑村居民散居四周，缺乏可靠的郵遞服務，故要求政府提供有系統的郵遞設施。本處已獲郵政署及地政處的同意，在村口的一幅政府土地上興建信箱架，以供居民安裝集體信箱。

開工日期 : 2006 年 8 月

完工日期 : 2006 年 11 月

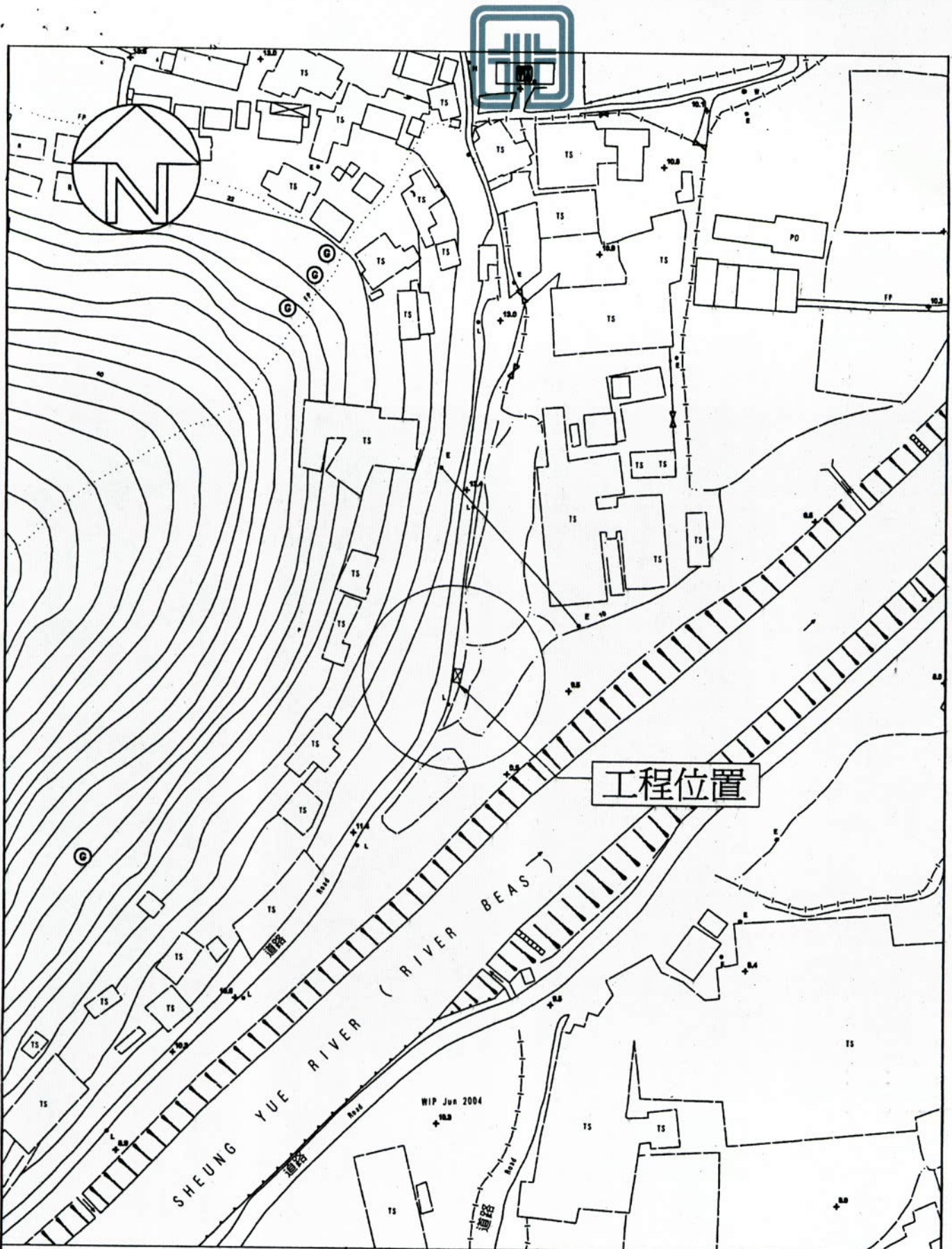
估 價 : \$80,000

工程部門 : 北區民政事務處

維修部門 : 北區民政事務處

徵收土地 : 不需要

受惠人數 : 約 100 人



工程名稱

上水古洞坑建造信箱架工程

圖例

工程範圍



信箱架

2-SE-9D, 2-SE-10C

比例 1:1000

環境改善小工程2006-07年度計劃

北區民政事務處

小型環境改善工程 2006-07 年度計劃

地 區 : 北 區

工程名稱 : 上水松柏塢天光甫重設信箱架工程

工程範圍 : 重設信箱架工程一個信箱架

現時情況 : 現有的信箱避雨亭因阻礙駕駛者視線，需另覓地重設

開工日期 : 2006 年 8 月

完工日期 : 2006 年 11 月

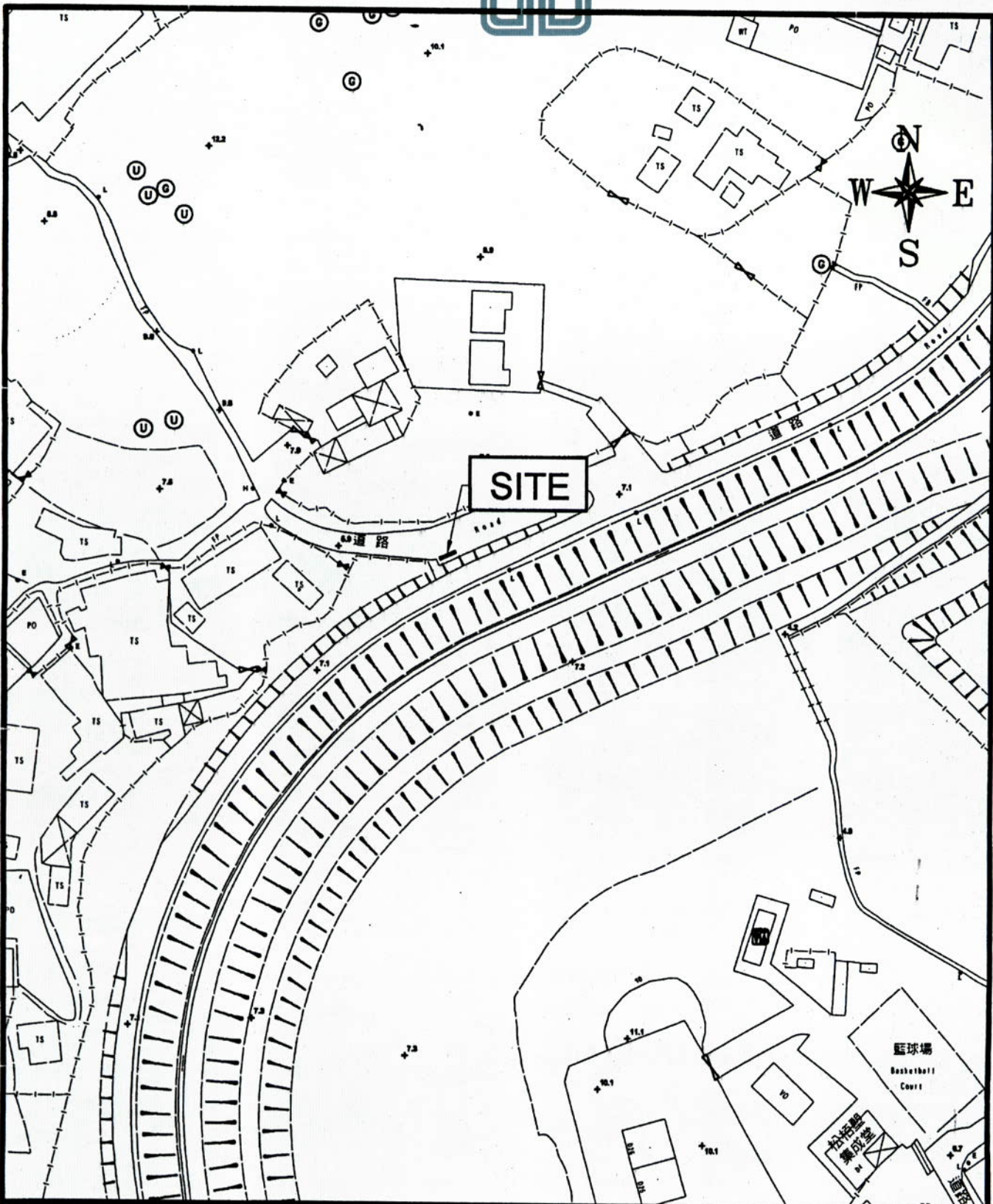
估 價 : \$80,000

工程部門 : 北區民政事務處

維修部門 : 北區民政事務處

徵收土地 : 不需要

受惠人數 : 約 60 人



project title 圖則名稱 上水松柏塱天光甫 重設信箱架工程 Reprovision of Nest Letter Boxes Stand at Tin Kwong Po, Tsung Pak Long, Sheung Shui.	ref. no. 參考編號		survey sheet no. 測量圖則編號 3-SW-6A	scale 比例 1 : 1 000
	drawn	date	小型環境改善工程 Minor Environmental Improvement Project	
	checked	date	北區民政事務處 NORTH DISTRICT OFFICE	

小型環境改善工程 2006-07 年度計劃

地 區 : 北 區

工程名稱 : 打鼓嶺得月樓建造信箱架工程

工程範圍 : 建造一個信箱架

現時情況 : 打鼓嶺得月樓村居民散居四周，缺乏可靠的郵遞服務，故要求政府提供有系統的郵遞設施。本處已獲郵政署及地政處的同意，在村口的一幅政府土地上興建信箱架，以供居民安裝集體信箱。

開工日期 : 2006 年 8 月

完工日期 : 2006 年 11 月

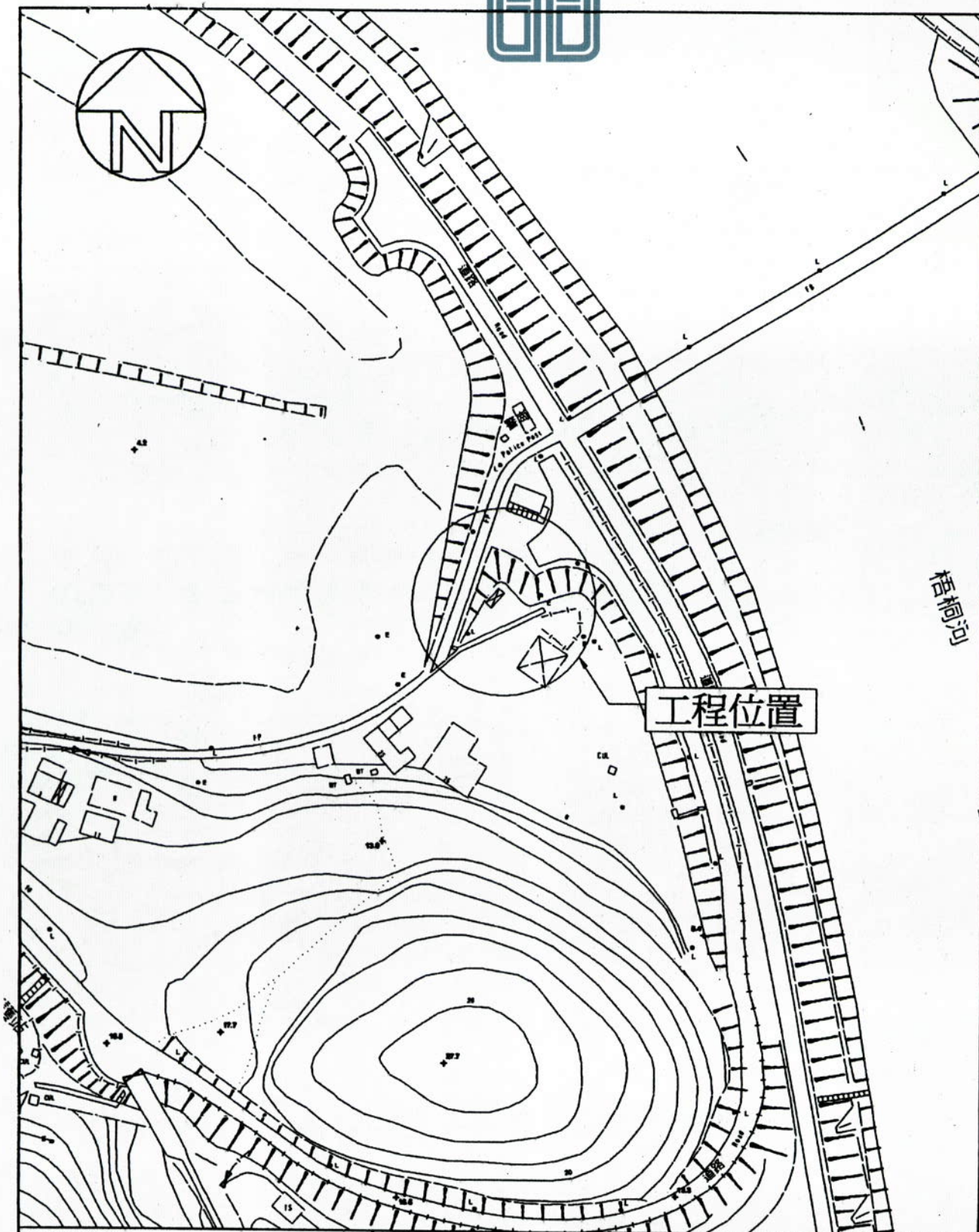
估 價 : \$80,000

工程部門 : 北區民政事務處

維修部門 : 北區民政事務處

徵收土地 : 不需要

受惠人數 : 約 100 人



梧桐河

工程位置

工程名稱	圖例	測量圖則編號	比例
打鼓嶺得月樓建造信箱架工程	工程範圍	2-NE-25B	1:1000
	 信箱架	環境改善小工程2006-07年度計劃	
		北區民政事務處	

小型環境改善工程 2006-07 年度計劃

地 區 : 北 區

工程名稱 : 打鼓嶺沙嶺建造信箱架工程

工程範圍 : 建造一個信箱架

現時情況 : 打鼓嶺沙嶺村居民散居四周，缺乏可靠的郵遞服務，故要求政府提供有系統的郵遞設施。本處已獲郵政署及地政處的同意，在村口的一幅政府土地上興建信箱架，以供居民安裝集體信箱。

開工日期 : 2006 年 8 月

完工日期 : 2006 年 11 月

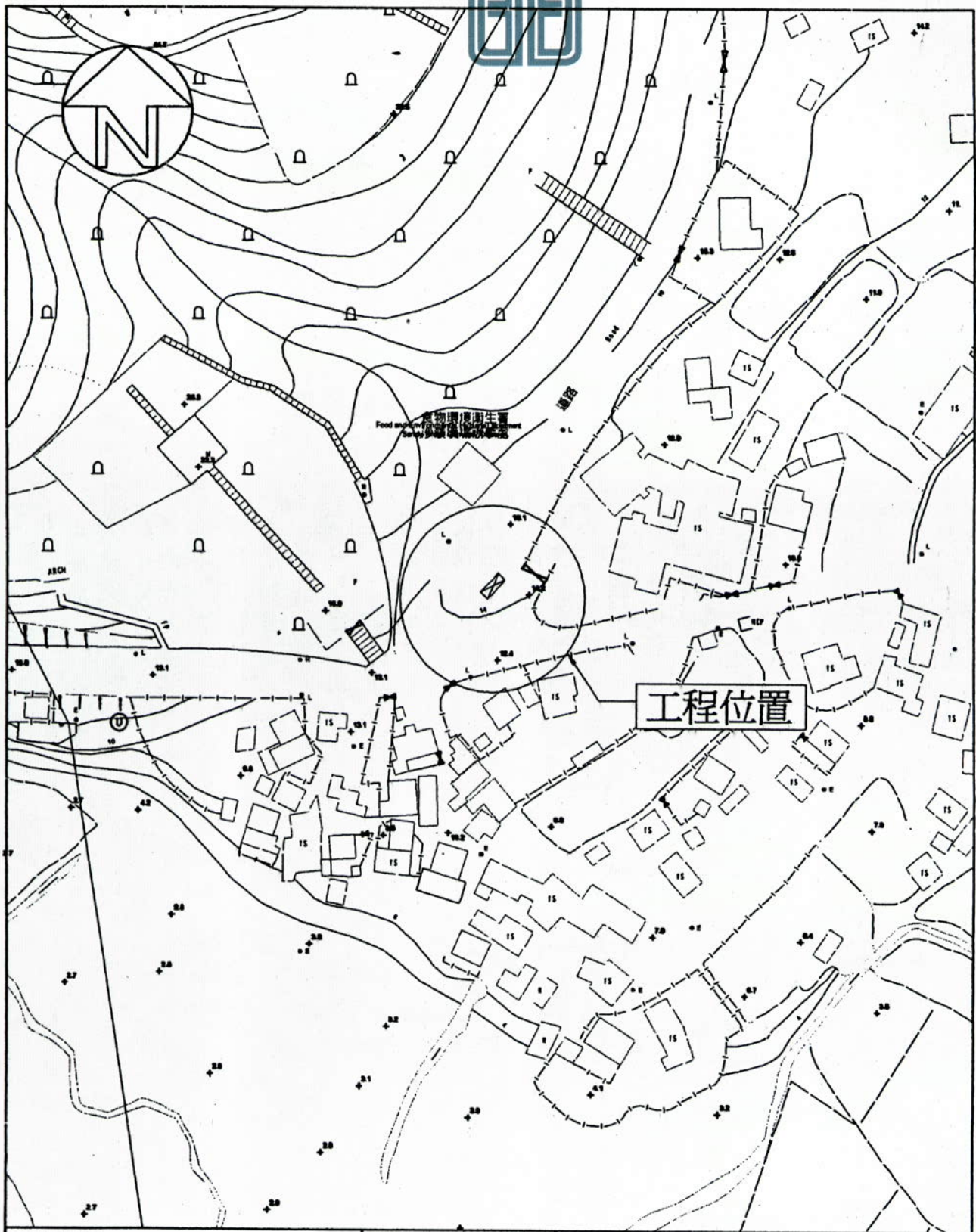
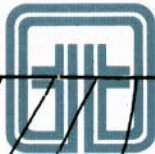
估 價 : \$80,000

工程部門 : 北區民政事務處

維修部門 : 北區民政事務處

徵收土地 : 不需要

受惠人數 : 約 100 人



工程名稱 打鼓嶺沙嶺建造信箱架工程	圖例 工程範圍  信箱架	測量圖則編號 3-NW-21A	比例 1:1000
		環境改善小工程2006-07年度計劃	
		北區民政事務處	

小型環境改善工程 2006-07 年度計劃

地 區 : 北 區

工程名稱 : 沙頭角萬屋邊建造信箱架工程

工程範圍 : 建造一個信箱架

現時情況 : 沙頭角萬屋邊居民散居四周，缺乏可靠的郵遞服務，故要求政府提供有系統的郵遞設施。本處已獲郵政署及地政處的同意，在村口的一幅政府土地上興建信箱架，以供居民安裝集體信箱。

開工日期 : 2006 年 8 月

完工日期 : 2006 年 11 月

估 價 : \$80,000

工程部門 : 北區民政事務處

維修部門 : 北區民政事務處

徵收土地 : 不需要

受惠人數 : 約 200 人



工程名稱	圖例	測量圖則編號 3-NW-25B	比例 1:1000
沙頭角萬屋邊建造信箱架工程	工程位置	小型環境改善工程	
		北區民政事務處	

小型環境改善工程 2006-07 年度計劃

地 區 : 北 區

工程名稱 : 粉嶺蝴蝶山步行徑改善工程

工程範圍 : 改善現有步行徑，加建欄杆(約 200 米長),建造地台及維修現有設施(中式亭 3 個、避雨亭 7 個)

現時情況 : 蝴蝶山步行徑附近的設施已經殘舊，需要維修。

開工日期 : 2006 年 8 月

完工日期 : 2007 年 2 月

估 價 : \$476,000

工程部門 : 北區民政事務處

維修部門 : 北區民政事務處

徵收土地 : 不需要

受惠人數 : 行山人仕(估計 500 人以上)



工程名稱	圖例	測量圖則編號 3-SW-12A,B,C,D,17A,B	比例 1:5000
粉嶺蝴蝶山步行徑改善工程	工程位置 	小型環境改善工程	
		北區民政事務處	